

# Próximas actividades

6 de mayo, Círculo de Bellas Artes

## **Presentación del "Perspectivas Exteriores 2004"**

*Política Exterior, FRIDE y Real Instituto Elcano*

Presentación pública de la nueva edición del Anuario de Política Exterior: "Perspectivas Exteriores 2004. Los intereses de España en el mundo", realizado por Política Exterior en esta ocasión en colaboración con el Real Instituto Elcano y la Fundación para las Relaciones Internacionales y el Diálogo Exterior (FRIDE). Incluye, entre otros autores, el trabajo de investigadores del Real Instituto Elcano como Rafael L. Bardají, Charles Powell, Carlos Malamud, Javier Noya y Rickard Sandell.

6 y 7 de mayo, Universidad de Zaragoza

## **Jornadas Internacionales sobre la Unión Europea**

*Universidad de Zaragoza, Gobierno de Aragón, Ibercaja, Real Instituto Elcano y otros.*

Estas jornadas, organizadas por la Facultad de Derecho, se centrarán en el tema de "La Constitución Europea". Coordinadas, entre otros, por Natividad Fernández Sola y Carlos Closa, reunirán a una serie de importantes ponentes como Pedro Cruz Villalón, José María de Areilza, Francisco Rubio Llorente, etc..

6 y 7 de mayo, Universidad Pontificia de Comillas, Madrid

## **III Jornadas del Día de Europa: La Europa de los 25"**

*Universidad Pontificia de Comillas y Real Instituto Elcano*

Coordinadas por Cristina Gortázar, tendrán lugar estas Jornadas, durante dos días, en las que participarán Ramón de Miguel, Félix Arteaga, Ignacio Astarloa, Josep Borrell, Juan Iranzo, Carlos Carnero, y otros.

25 de mayo, Sede de la Comisión y el Parlamento Europeos, Madrid.

## **Presentación del número monográfico de Cuadernos de Economía**

Cuadernos de Economía, cuyo editor es Alejandro Lorca, edita un número especial dedicado a la Ampliación de la UE y coordinado por el profesor José María Jordán, de la Universidad de Valencia.

25 de junio, Palacio de Saldaña

## **Seminario sobre Turquía y la Unión Europea**

*Embajada de Turquía, Universidad Autónoma de Madrid, INCIPE y Real Instituto Elcano*

Seminario que reunirá a destacados especialistas en cuatro mesas redondas que se celebrarán en sesiones de mañana y tarde.

5 al 9 de julio, El Escorial

## **Curso de Verano: El nuevo (des)orden internacional**

*Real Instituto Elcano y Fundación General Universidad Complutense*

Entre otras, se presentarán las ponencias: "El mundo entre el orden y el desorden" (Emilio Lamo de Espinosa); "La política internacional en el 2004" (Ramón Pérez-Maura); "Bush y la revolución permanente" (Rafael L. Bardají) y "De Afganistán a Irak: algunas lecciones para el futuro" (Manuel Coma).

Julio de 2004, Aranjuez

## **Curso de Verano: "La imagen de España en el exterior"**

*Real Instituto Elcano y Universidad Rey Juan Carlos*  
Coordinado por Javier Noya y Enric Saperas, se celebrará en el marco de los cursos de verano de la Universidad Rey Juan Carlos.



## Patronato

**Ministerio de Asuntos Exteriores**

**Ministerio de Defensa**

**Ministerio de Economía**

**Ministerio de Educación,  
Cultura y Deporte**

**BBVA**

**CEPSA**

**EADS CASA**

**Grupo Prisa**

**Grupo Recoletos**

**IBM**

**Indra**

**RENFE**

**Santander Central Hispano**

**SGAE**

**Telefónica**

**Zeltia**

## Consejo Asesor Empresarial

**Aceralia**

**Altadis**

**El Corte Inglés**

**Iberia**

**Repsol YPF**

**Unión Fenosa**

El Real Instituto Elcano no comparte necesariamente las opiniones manifestadas en los documentos firmados por sus colaboradores y difundidos en su página web o en cualquier otra publicación del Real Instituto. El Instituto considera que su misión fundamental es servir de foro de

discusión y análisis, estimulando el debate y recogiendo opiniones diversas sobre temas de la actualidad internacional, y muy particularmente sobre aquellos que afecten a las relaciones de España y su repercusión en los diferentes ámbitos de la sociedad española.

## El futuro de la lengua española en los EEUU

*La lengua española es el segundo idioma en importancia dentro de los EEUU, por el peso demográfico de la minoría hispana. Su futuro, sin embargo, plantea interrogantes*

**Francisco Moreno Fernández**

## El impacto de un eventual Triunvirato sobre la política de defensa de la Unión Europea

*La suma a la alianza franco-alemana del Reino Unido y su reciente representación escénica plantean interrogantes sobre el desarrollo armonioso de la política de defensa de la Unión Europea*

**Natividad Fernández Sola**

## El terrorismo reconsiderado

*Las secuelas de los ataques de Madrid han demostrado que entre EEUU y sus aliados europeos existe una profunda división en torno al papel que desempeña Irak en la guerra contra el terrorismo islámico*

**Tomas Valasek**

# Real Instituto Elcano

El Real Instituto Elcano es una fundación privada, independiente de la administración pública y de las empresas que mayoritariamente la financian. Se constituyó, bajo la Presidencia de Honor de S.A.R. el Príncipe de Asturias, el 27 de diciembre de 2001, con una tarea fundamental: realizar un estudio exhaustivo de los intereses de España y de los españoles en la sociedad internacional, para ponerlo al servicio de la comunidad.

Desde su nacimiento, el Instituto se define como una institución apartidista aunque no neutral, ya que busca hacer posible los valores que la inspiran; que mediante métodos y aproximaciones científicas multidisciplinares trata de desarrollar una perspectiva estratégica y global, con vocación prospectiva, con el fin de generar propuestas políticas y sociales que puedan ser aplicadas en la práctica.

La misión esencial del Real Instituto Elcano es servir de foco de pensamiento y de generación de ideas que resulten útiles para los responsables políticos, los dirigentes de las instituciones públicas y privadas interesadas y la formación de la opinión pública. Esta tarea se basa en un compromiso de sus miembros con unos valores compartidos:

- la consecución de la paz en las relaciones internacionales
- la cooperación económica y la solidaridad entre los Estados y los pueblos
- el respeto a los derechos humanos
- la promoción de procesos de transición y consolidación de las democracias y de los valores democráticos
- la concordia o al menos la tolerancia, entre Estados, pueblos, y, eventualmente, civilizaciones

La misión del Real Instituto Elcano supone un punto de partida desde el que desarrollar los siguientes objetivos:

- analizar el escenario internacional, con el fin de elaborar y producir análisis, estudios e informes con los que contribuir a la toma de decisiones:
- difundir esos estudios y análisis, con la meta de conformar y participar en el debate público y social, tanto nacional como global.
- servir de foro de encuentro y debate, garantizando así una mayor y mejor comunicación entre agentes públicos y privados en el ámbito de las relaciones internacionales y de seguridad.
- aglutinar a su alrededor los programas, proyectos e ideas de la comunidad estratégica española y, en la medida de lo posible, de la internacional.



### World Economic Outlook

El World Economic Outlook presenta los análisis y proyecciones del FMI para el desarrollo económico global, tanto para grupos de países (clasificados por región, estado de desarrollo, etc.) como para países individuales. El informe se centra en las principales cuestiones de política económica y en el análisis de acontecimientos y perspectivas económicas.  
[www.realinstitutoelcano.org/materiales.asp](http://www.realinstitutoelcano.org/materiales.asp)

### La democracia en América Latina

Informe realizado por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) sobre el estado de la democracia en la región latinoamericana. El informe arroja datos preocupantes sobre la fragilidad de la democracia en la región. Así, el 54,7% de los latinoamericanos se mostraría dispuesto a sacrificar un gobierno democrático si ello supusiese mayor progreso socioeconómico. Como principales "factores de riesgo" para la democracia se destacan, las presiones que ejercen los poderes fácticos sobre la autoridad presidencial, el narcotráfico y los medios de comunicación que, según los propios actores locales, estarían limitando el poder de las instituciones políticas.  
[www.realinstitutoelcano.org/materiales.asp](http://www.realinstitutoelcano.org/materiales.asp)

### Global Corruption Report 2004

Informe de la ONG Transparency International que da una visión general del estado de la corrupción alrededor del mundo en el 2004. En esta edición, el informe, hace especial hincapié en el análisis de la corrupción política.  
[www.realinstitutoelcano.org/materiales.asp](http://www.realinstitutoelcano.org/materiales.asp)

### Discurso de Alan Greenspan

Discurso del presidente de la Reserva Federal de Estados Unidos, Alan Greenspan, ante el Comité de Banca del Senado el pasado 20 de abril. El máximo responsable de la política monetaria de los EEUU no despejó las dudas sobre cuál será el rumbo de la política monetaria de EEUU en los próximos meses, particularmente en unos momentos en que la divisa estadounidense se recupera levemente frente al euro  
[www.realinstitutoelcano.org/materiales.asp](http://www.realinstitutoelcano.org/materiales.asp)

### The Economic Impact of Immigration

Informe publicado por Civitas (The Institute for the Study of Civil Society) sobre la contribución positiva o negativa que puede tener la inmigración en la economía.  
[www.realinstitutoelcano.org/materiales.asp](http://www.realinstitutoelcano.org/materiales.asp)

### The Effects of the Madrid Terrorist Attacks on U.S. European Cooperation in the War on Terrorism

Documento de la sesión del Senado de los EE.UU., celebrada el pasado 31 de marzo, en la que se trataron los posibles efectos de los atentados de Madrid y la el estado de la cooperación entre EE.UU y Europa en la guerra contra el terrorismo internacional.  
[www.realinstitutoelcano.org/materiales.asp](http://www.realinstitutoelcano.org/materiales.asp)

## Actividades realizadas en abril

15/04/04, Real Instituto Elcano

### Reunión del Patronato

Se celebró en nuestra sede la reunión del Patronato del Real Instituto Elcano en la que se aprobaron la memoria de actividades y las cuentas anuales del Ejercicio 2003.

14/04/04, Real Instituto Elcano

### Encuentro con Michael Portillo

El Instituto invitó a Michael Portillo, diputado de la Cámara de los Comunes y ex Ministro británico de Defensa, para hablar sobre "Europa: Los próximos pasos"

1/04/04, Hotel Wellington

### Reunión del Consejo Científico

Jornada de deliberación del órgano consultivo del Real Instituto Elcano, del que forman parte prestigiosas personalidades del mundo académico, la Administración, los medios de comunicación, los partidos políticos y otros sectores de la vida pública y privada, con especial vinculación a las relaciones internacionales y estratégicas.

24/03/04, Real Instituto Elcano

### Encuentro con Georg Dick

Reunión con el Embajador Georg Dick, director de Policy Planning del Ministerio de Asuntos Exteriores de Alemania.



# ARIs y materiales de interés

## ARIs publicados en el mes de abril

### **¿Tiene al-Qaeda una estrategia global? (ARI)**

*Haizam Amirah Fernández*  
(20/4/2004)

### **Por unas relaciones hispano-marroquíes más realistas y eficientes (ARI)**

*Jose M. López Bueno*  
(19/4/2004)

### **El poder paralelo de las ONG en Guatemala (ARI)**

*Maite Rico y Bertrand de la Grange*  
(15/4/2004)

### **La ayuda ampliada (ARI)**

*José Manuel Albares*  
(15/4/2004)

### **El futuro de la lengua española en los EEUU (ARI)**

*Francisco Moreno Fernández*  
(15/4/2004)

### **India y Pakistán: el dilema nuclear (ARI)**

*Eva Borreguero*  
(14/4/2004)

### **El impacto de un eventual Triunvirato sobre la política de defensa de la Unión Europea (ARI)**

*Natividad Fernández Sola*  
(14/4/2004)

### **Ansiedades y perspectivas de Japón y Corea del Sur en Irak**

*Augusto Soto*  
(14/4/2004)

### **Ante la matanza de Madrid: la conexión con el conflicto iraquí**

*Juan Avilés*  
(12/4/2004)

### **América Latina y el Terrorismo Internacional**

*Rosendo Fraga*  
(12/4/2004)

### **Tras la conexión terrorista marroquí: políticas estatales y wahabismo saudí**

*Abdeslam Maghraoui*  
(7/4/2004)

### **El terrorismo reconsiderado**

*Tomas Valasek*  
(6/4/2004)

### **Las relaciones con Marruecos tras los atentados del 11 de marzo (ARI)**

*Miguel Hernando de Larramendi*  
(5/4/2004)

### **La lengua española en la universidad estadounidense: las cifras (ARI)**

*Jaime Otero*  
(26/3/2004)

### **La "Europa europea" frente al terrorismo (ARI)**

*Francisco Aldecoa Luzarraga*  
(25/3/2004)

---

**El futuro de la lengua española en los EEUU***Francisco Moreno Fernández*

La lengua española es el segundo idioma en importancia dentro de los EEUU, por el peso demográfico de la minoría hispana. Su futuro, sin embargo, plantea interrogantes como las siguientes: ¿podría acabar desapareciendo como lengua de comunicación? ¿se mantendrá en forma de lengua mezclada? ¿llegará a coexistir junto al inglés en una sociedad estadounidense bilingüe y bicultural?

**4**

---

**El impacto de un eventual Triunvirato sobre la política de defensa de la Unión Europea***Natividad Fernández Sola*

La suma a la alianza franco-alemana del Reino Unido y su reciente representación escénica plantean interrogantes sobre el desarrollo armonioso de la política de defensa de la Unión Europea, incluso acerca de su viabilidad, al tiempo que, por otro lado, ofrece ciertas perspectivas para evitar su paralización

**8**

---

**El terrorismo reconsiderado***Tomas Valasek*

Uno de los efectos deseados de los ataques terroristas en Madrid parece haber sido el de fracturar la alianza occidental. Los aliados deben ver más allá de la trampa, reconocer errores incurridos, concebir una definición más estricta de la amenaza del terrorismo y crear una nueva estrategia para combatir las raíces del problema.

**13**

---

**Documentos de trabajo y libros publicados****ARIs y materiales de interés****Actividades realizadas en abril****Próximas actividades****17**

# El futuro de la lengua española en los EEUU

*La lengua española es el segundo idioma en importancia dentro de los EEUU, por el peso demográfico de la minoría hispana.*

*Su futuro, sin embargo, plantea interrogantes*

**Francisco Moreno Fernández**

## Tema

La lengua española es el segundo idioma en importancia dentro de los EEUU, por el peso demográfico de la minoría hispana. Su futuro, sin embargo, plantea interrogantes como las siguientes: ¿podría acabar desapareciendo como lengua de comunicación? ¿se mantendrá en forma de lengua mezclada? ¿legará a coexistir junto al inglés en una sociedad estadounidense bilingüe y bicultural?

## Resumen

La lengua española en los EEUU tendrá en el futuro unas características lingüísticas y unas condiciones de uso que dependerán de la posición social que ocupe la población hispana y del modo y la intensidad de la futura inmigración hispanohablante. Desde un punto de vista lingüístico, cuanto menos relieve social consiga la población hispana, más probabilidades habrá de que se favorezcan las soluciones mezcladas que reciben el nombre popular de "espanglish". Si los hispanos llegaran a consolidar su prestigio social, se verían favorecidos los usos más cuidados del español, que probablemente incorporarían ciertos rasgos propios de esta región, pero que se podrían equiparar cualitativamente a los del inglés. La sociedad estadounidense podría afrontar el debate sobre su posible transformación en una sociedad bilingüe y bicultural si el peso demográfico hispano y su presencia socioeconómica siguen creciendo con un ritmo intenso.

## Análisis

Los rasgos más sobresalientes de la lengua española hoy día revelan que se trata de la segunda en importancia dentro de la Unión, que es hablada en casa por una población que ronda los 30 millones (no todos los censados como hispanos hablan español) y que es seña de identidad del 13,3% del total de la población estadounidense, porcentaje que en Chicago se eleva al 26%, en Nueva York al 27%, en Los Ángeles al 46,5% y en Miami al 66%. Los hispanos de origen mexicano

alcanzaban la proporción, en marzo de 2002, del 66,9%, los centro y sudamericanos del 14,3%, los puertorriqueños del 8,6% y los cubanos del 3,7%, según datos de la oficina del censo de los EEUU.

El perfil demográfico y sociológico de la población hispana de los EEUU sustenta una situación sociolingüística en la que el español es:

(a) La lengua de la población minoritaria más pujante (con un crecimiento en torno al 5% anual), por su elevado índice de natalidad y por su baja media de edad (26 años).

(b) Inglés aparte, la lengua más utilizada en el hogar, aun cuando en la mitad de las casas hispanas el nivel de inglés es muy bueno.

(c) La lengua de sectores de población muy amplios de extracción sociocultural media y baja, especialmente en el Suroeste.

(d) La lengua de Univisión, la quinta cadena de televisión del país (tras NBC, ABC, CBS y FOX), de Telemundo, incorporada a la potente NBC por razones de mercado, y de CNN en español.

(e) Inglés aparte, la lengua más estudiada en todos los niveles de enseñanza.

Estas pinceladas nos dibujan un panorama sociolingüístico en el que el inglés es la lengua principal de las relaciones sociales, económicas y políticas, y es, de igual modo, la lengua de la comunicación escrita. El español es la lengua de la comunicación oral y familiar de amplios sectores humildes de la población, sobre todo en las áreas de mayor concentración hispana (Suroeste, Nordeste y Medio Oeste), aunque en la región de Florida ha alcanzado prestigio y expansión como para acceder a entornos comunicativos elevados (negocios, niveles elitistas de cultura y política), como detalla Humberto López Morales en su último libro sobre los cubanos de Miami.

Por otra parte, viene oyéndose con relativa frecuencia que el idioma del futuro en los EEUU no será el español, ni siquiera el inglés, sino una especie de mezcla criolla denominada "espanglish". En materia de lenguas, tales previsiones, tan iluminadas como simplistas, merecen tomarse, cuando menos, con reservas porque, si bien todas las lenguas naturales acusan en su devenir histórico la influencia de otras lenguas, el contacto lingüístico no ha de producir necesariamente la aparición de nuevos idiomas híbridos.

Partiendo de la situación actual en su conjunto, cabe preguntarse qué derroteros puede tomar la lengua española en los EEUU, desde un punto de vista lingüístico y sociolingüístico. Y, en un ejercicio de hipótesis y deducción, cabría la posibilidad de pensar grosso modo que existen tres posibles escenarios, que afectarían de modo distinto a la lengua española y su uso social, por más que los visos de realidad de esas hipotéticas circunstancias sean muy diferentes.

(1) *Hipótesis de la asimilación*

# Documentos de trabajo y libros publicados

## Documentos de trabajo publicados en el mes de abril

### Las dimensiones internacionales del conflicto del Sahara occidental y sus repercusiones para una alternativa marroquí

Ahmed Boukhari

La cuestión del Sahara occidental es actualmente uno de los temas inscritos en las agendas del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General de la ONU. Los observadores coinciden en considerar que la persistencia del conflicto prolonga una situación de injusticia para el pueblo de dicho territorio, afecta seriamente a la paz y a la seguridad de la región del Maghreb y en las relaciones de ésta con su vecindad europea

### Las pretensiones de Marruecos sobre los territorios españoles en el Norte de África (1956-2002)

Julio D. González Campos

El propósito de estas páginas es limitado, ya que sólo pretenden exponer la evolución, desde 1956 a 2002, de las pretensiones de Marruecos sobre los territorios españoles en el Norte de África. El enunciado del tema quizá pueda suscitar controversias en algunos puntos, por lo que es conveniente hacer unas breves referencias previas

### El impacto de la crisis argentina sobre la economía española

Jorge Blázquez y Miguel Sebastián

Documento perteneciente al "Anuario Elcano América Latina 2002-03" que realiza la primera estimación cuantitativa del impacto que la crisis argentina tuvo sobre la economía española en términos de PIB. La conclusión es que, durante el período 1999-2002, el PIB español habría crecido un 0,8% más de no haberse producido dicha crisis

## Libros

### Informe: Proyecto Marca España

Editores: ICEX, Real Instituto Elcano, Foro de Marcas Renombradas y DIRCOM (Diciembre de 2003)

Esta iniciativa responde a la necesidad de coordinar las distintas actuaciones públicas y privadas sobre la marca España, de transmitir a las empresas e instituciones la importancia de tener una buena imagen de país, y de informarles sobre cómo comunicar y "vender" la nueva realidad de España.

### Anuario Elcano América Latina 2002-03

Edición a cargo de: Carlos Malamud y Paul Isbell (Real Instituto Elcano) (Diciembre de 2003)

Primera edición de una serie que se realizará cada dos años. Consta de dos secciones que son diferentes y complementarias a la vez: Situación Política y Situación Económica y un anexo que incluye las fichas-país de todos los países de la región con los principales datos políticos y económicos.

### Construyendo la Constitución Europea Crónica política de la Convención

Autores: Josep Borrell, Carlos Carnero y Diego López Garrido. (Diciembre 2003)

Este libro, el primero publicado en España por los protagonistas y representantes socialistas ante la Convención Europea, contiene un pormenorizado examen de todos los grandes debates que se produjeron en la Convención entre el inicio de los trabajos y la presentación del proyecto de Tratado Constitucional al Consejo Europeo.

### Panorama Estratégico 2003/2004

(Febrero de 2004)

En esta edición colaboraron el Instituto Español de Estudios Estratégicos y el Real Instituto Elcano. La coordinación ha estado a cargo de Javier Pardo de Santayana y Coloma.





Hay que reconocer que los desacuerdos en torno a Irak, que dividieron a Europa en dos, apuntan a una futura limitación del uso de la fuerza por parte de los aliados. Será difícil convencer acerca de la necesidad de un cambio de régimen, incluso como parte de la campaña antiterrorista. Se enfrentaría a un escrutinio legal exhaustivo, y cualquier aliado potencial necesitaría primero asegurarse de que no se llegaría a una situación de posguerra de caos e inestabilidad desproporcionados. De manera similar, Irak ha hecho que sea más difícil convencer de la necesidad de un ataque preventivo contra supuestos fabricantes o agentes proliferadores de armas de destrucción masiva. Resulta inevitable que uno se cuestione la información empleada para justificar los ataques, por lo que en este caso los objetivos tendrían que ser mucho más claros que en el caso de Irak para que se formara una amplia coalición.

No obstante, todo lo anterior no debería interpretarse como una división psicológica entre Europa y EEUU sobre la cuestión de la utilización de la fuerza militar. Efectivamente existen diferencias, pero giran en torno al grado de aplicación más que en torno a la utilización del poder militar en sí.

### *(3) ¿Forma parte Irak de la lucha contra el terrorismo?*

**S**in duda, hoy en día lo es, por mucho que pese a la oposición popular a la guerra en Europa. Los gobiernos que no participan en la reconstrucción del país se enfrentan a unas opciones muy difíciles. Unirse a la coalición significa correr el riesgo de sufrir bajas y de parecer legitimar la guerra declarada por EEUU; los electores que se oponen a las acciones de EEUU en Oriente Próximo también podrían pasar una factura de orden político. Por otra parte, nadie duda de que el terrorismo de la misma hornada de la Jihad que produjo los ataques de Madrid se ha trasladado a Irak. Europa, también, puede perder si los iraquíes y los americanos no logran construir un gobierno post-Sadam y un aparato Estatal viables. El reto reside en encontrar un acuerdo que combine el deseo europeo de mayor legitimidad en el proceso de reconstrucción de Irak, impidiendo además que el país se convierta en un nuevo refugio para terroristas. José Luis Rodríguez Zapatero apuntaba hacia ese mismo compromiso al supeditar la presencia continuada de las tropas españolas en Irak a un mandato firme de la ONU.

que cuando está dividido. Lo que resulta aún más serio es que ninguna de las partes es capaz de atajar el terrorismo eficazmente sin aliados. Esto es especialmente relevante en cuanto a las dimensiones de inteligencia e investigación de la campaña, y en los casos en los que se pueda tener que recurrir al poderío militar. Es importante que ambas partes se centren en lo que están de acuerdo a la hora de evaluar la amenaza y elaborar una respuesta conjunta.

El perfil de una cooperación continuada se percibe con claridad. EEUU y Europa comparten la sensación de que el terrorismo catastrófico representa el reto de seguridad más grave planteado desde el final de la Guerra Fría. A ambos les preocupa que lo peor pueda estar todavía por venir, por lo que cooperan en detener la propagación de armas de destrucción masiva. Y están dispuestos a llegar muy lejos (empleando, si es necesario, la fuerza militar) para impedir futuros ataques. También están de acuerdo en que el Gran Oriente Próximo tiene que ser más democrático y ofrecer mejores condiciones de vida a sus generaciones venideras.

La opinión de la coalición occidental nunca ha sido unívoca; su fortaleza histórica se asienta sobre la voluntad de trabajar hacia la convergencia de las respectivas estrategias de los aliados. Una parte de esta unidad desapareció inevitablemente con el colapso del enemigo común de la OTAN: la Unión Soviética. Pero llegados a cierto punto, el creciente distanciamiento entre los aliados les debilita a ambos, y nada podría gustarle más a su común enemigo que ver cómo la acritud hace que la alianza occidental se venga abajo. Una acepción de terrorismo lo define como "violencia política estructurada para transmitir una sensación de agravio y producir un efecto psicológico que trascienda al objetivo inmediato". Uno de los efectos deseados del atentado de Madrid, si nos basamos en las evidencias preliminares, es precisamente escindir la alianza de occidente. Es el deber de los aliados ver más allá de la trampa, reconocer los errores incurridos en la "guerra contra el terrorismo", concebir una definición más estricta de la amenaza del terrorismo y crear una nueva estrategia para combatir las raíces del problema. 🌐

**Tomas Valasek**

**Director de la oficina de Bruselas del  
Center for Defense Information,  
organización independiente de investiga-  
ción especializada en asuntos de  
seguridad y defensa**

## Conclusiones

**L**a finalidad de los párrafos anteriores no es ofrecer unas respuestas definitivas, sino simplemente enmarcar el debate que deberían mantener los aliados. Aunque parezca un tópico, la realidad es que Occidente es mucho más fuerte cuando permanece unido

**D**urante el siglo XX se utilizó la metáfora del crisol (melting pot) para explicar la asimilación de la población inmigrante a la corriente mayoritaria. Desde esta interpretación, la primera generación mantendría sus señas de identidad, incluida la lengua, y tales señas se verían sustituidas por las prototípicas estadounidenses (anglosajonas) de modo parcial en la segunda generación y de manera absoluta en la tercera. Y, efectivamente, algunas cifras actuales de la población hispana pueden recordar este tipo de proceso: por ejemplo, en 1990, en los estados del Suroeste, los hispanohablantes adultos eran el 86,6%, mientras que los jóvenes suponían el 71,9%, y estas proporciones resultaban más bajas que las registradas en el censo de 1980 (89,3% y 83,6% respectivamente).

No hay que perder de vista, sin embargo, que el porcentaje de hogares estadounidenses en los que se habla español ha pasado del 7,5% en 1990 al 10,7% en 2000, que en los hogares hispanos el uso del español se sitúa en el 80% y que, según el censo del año 2000, la cifra de hispanos jóvenes (menores de 18 años) que hablan español es del 69,86%, en el conjunto de los EEUU. Es verdad que la proporción de uso del español disminuye cuando se trata de personas nacidas en el país, frente a los inmigrantes, y cuanto más jóvenes son los hablantes, pero no es menos cierto que el proceso de sustitución se ha ralentizado enormemente respecto de lo ocurrido en otras épocas y con otras lenguas. Y no se olvide que, aunque los más jóvenes van haciendo un mayor uso del inglés, hecho natural en una sociedad anglohablante, en la mayor parte de sus hogares se sigue hablando español; y son muchos también los chicanos de cuarta generación que conservan la lengua en el Suroeste (A.C. Zentella, "El impacto de la realidad socio-económica en las comunidades hispanoparlantes de los Estados Unidos", *Spanish in the United States: Sociolinguistic Issues*, Washington, GUP, 1990, p. 157).

Así las cosas, ¿es posible pensar en una intensificación del proceso asimilacionista? ¿qué debería ocurrir para que la población hispana sustituyera el español por el inglés en el transcurso de 30 años? y ¿cómo sería el español residual utilizado en esa circunstancia? Desde nuestro punto de vista, el efecto del crisol solo podría darse con la población hispana, en un grado similar al de la primera mitad del siglo XX, si el flujo migratorio cesara de un modo radical. En esa situación, el español podría ir desapareciendo de la vida privada y pública, con reducción de su presencia en los medios de comunicación social, disminuiría el interés por su aprendizaje (si bien no desaparecería) y, por lo tanto, se reduciría el número de horas de español en las escuelas, se limitarían los registros de uso de la lengua y se intensificarían la

influencia del inglés y la mezcla de ambas lenguas. El uso de ese español cada vez más mezclado retrocedería hacia registros orales en dominios familiares y las actitudes lingüísticas negativas por parte de los propios hablantes afectarían tanto a las soluciones mezcladas como a la lengua misma.

Este sería el escenario idóneo para una

---

*La lengua española en los EEUU tendrá en el futuro unas características lingüísticas y unas condiciones de uso que dependerán de la posición social que ocupe la población hispana y del modo y la intensidad de la futura inmigración hispanohablante*

---

hipotética vuelta al asimilacionismo. No obstante, las probabilidades de que ello ocurra parecen escasas, por la dinámica de los movimientos poblacionales en el orden internacional, más allá de las decisiones que los EEUU pudieran tomar en materia de política migratoria. Además, el símil del crisol ha perdido su capacidad para explicar el modo en que se integra la inmigración hispana del último tercio del siglo XX, por cuanto ya no se produce la fusión total en una corriente mayoritaria, sino más bien un efecto "ensaladera" o de yuxtaposición de diferentes identidades. Toda acción que contribuyera a reforzar la imagen, la identidad o la personalidad étnica y lingüística de la población hispana ayudaría a alejarla de su asimilación como grupo a la corriente mayoritaria.

---

*En un ejercicio de hipótesis y deducción, cabría la posibilidad de pensar grosso modo que existen tres posibles escenarios, que afectarían de modo distinto a la lengua española y su uso social. La primera hipótesis sería la de la asimilación, la segunda, la de la diglosia y por último, la de la biculturalidad*

---

## (2) Hipótesis de la diglosia

**L**a segunda de nuestras hipótesis plantea una congelación de algunos trazos sociales y lingüísticos hispanos de la actualidad, ante los que reacciona la sociedad americana para frenar su expansión. La reacción anglosajona podría tener, como tiene, dimensiones de naturaleza política, social, económica y educativa. Por un lado, podría verse reforzada la línea política del *English only*, que iría cerrando espacios públicos al uso del español y provocando, consecuentemente, un deterioro de su prestigio social.

Los programas de enseñanza en los que el español recibe un trato preferente como

segunda lengua (programas bilingües, enseñanza dual) podrían desaparecer, incluidos los cursos de español para hispanohablantes de las universidades, con la justificación de que, si la lengua no contribuye notablemente a la

---

*Las proyecciones de población realizadas por la oficina del Censo de los EEUU prevén que para el año 2050 los hispanos serán 98,2 millones (24,3% de la población total) y que en 2100 serán 190 millones (33% del total). Además, ya desde hoy, por primera vez en la historia, la mitad de los nuevos inmigrantes hablan una sola lengua que no es el inglés*

---

prosperidad social y económica de los individuos, no merece la pena invertir en su aprendizaje y estudio, ni para los que ya la hablan ni para los que solo hablan inglés. Desde una perspectiva económica, si la población hispana no crece de un modo llamativo ni en sus dimensiones ni en su capacidad económica ni en sus niveles de formación académica, su perfil como sector de mercado sería menos prominente y atractivo.

---

*Con el paso del tiempo, lo natural sería que se fraguara y estabilizara una variedad de español característica de los EEUU en la que, sobre la base de un español americano, se reunieran elementos de diversas áreas hispánicas, así como componentes derivados del contacto con el inglés. Esta variedad recibiría actitudes positivas que permitirían a los hablantes concebir una equiparación del español con el inglés, como instrumento cualificado para la comunicación social*

---

Ante un panorama así, la eliminación del español de la vida social estadounidense aún sería ciertamente difícil, sobre todo mientras continuara la afluencia de inmigrantes hispanos, pero podría ocurrir que el inglés reforzara su estatus de lengua única para la política, los negocios y la economía, las relaciones laborales, los medios de comunicación con poder de prescripción y para todo tipo de comunicación escrita (lengua de estatus alto), y que el español se viera limitado a las relaciones íntimas de la población hispana, a las conversaciones familiares y de vecindario, siempre en el ámbito de la oralidad, y a las actividades de ocio ligadas al origen hispano (lengua de estatus bajo). Una situación de este tipo, podría caer dentro del

concepto de "diglosia", en su interpretación más amplia y sociológica. El concepto se aplica a aquellas comunidades en las que hay una lengua A de estatus alto y otra lengua B de estatus bajo. En el caso que nos ocupa habría una lengua A para las funciones sociales elevadas y de prestigio (el inglés), a disposición de todos los miembros de la sociedad capaces de utilizarla, y una lengua B para las funciones comunicativas más informales y menos prestigiosas (el español) a disposición de la comunidad hispana que lo mantuviera. La población anglosajona y los grupos asimilados a ella utilizarían el inglés en todos los ámbitos y para todas las funciones sociales; la población hispana haría uso de la lengua A para ámbitos y funciones formales y de la lengua B en ámbitos orales familiares, de forma semejante a lo que Guillermo Rojo denominó "diglosia de adscripción".

Desde un punto de vista lingüístico, una situación como esta, por un lado, vendría a consolidar algunas de las características actuales del español en los EEUU y, por otro, daría pie a que las soluciones mezcladas, el "espanglish", ampliaran sus dominios de uso. En efecto, la fisonomía del español actual en los EEUU ofrece caras diferentes según la región de que se trate; así, todo el Suroeste muestra un español con evidentes rasgos mexicanos, en parte por su historia y principalmente por el origen de la inmigración moderna: incluso comunidades en las que se ha utilizado el español desde el siglo XVIII -por ejemplo, San Antonio, Texas, fundado por familias canarias- han experimentado un proceso de redialectalización por el que los caracteres de las variedades originarias se han sustituido por los de un español mexicano más reciente. En el caso de Illinois, el español también presenta evidentes características de origen mexicano, pero en Florida se reconocen rasgos de origen cubano y en Nueva York, de origen puertorriqueño. En la hipótesis de la diglosia, esta zonificación dialectal interna tendería a mantenerse, sobre todo en la medida en que los medios de comunicación nacionales redujeran su influencia y la presencia del español se fuera limitando a emisoras y canales de carácter local. Por otra parte, el prestigio del inglés y la ausencia de una alternativa como lengua A serían un caldo de cultivo ideal para que los hispanohablantes fueran aceptando el "espanglish" con mayor naturalidad, ante una supuesta falta de referencias externas. Entendemos aquí "espanglish" como una mezcla de lenguas bilingüe, que cubre un amplio espectro de manifestaciones lingüísticas que van desde el uso del español salpicado de anglicismos, al uso de un inglés salpicado de hispanismos, con presencia creciente de préstamos, calcos, alternancias y mezclas aleatorias a medida que nos situamos en las áreas intermedias de ese

inconvenientes: las diferencias transatlánticas sobre las partes "opcionales" de la campaña, como Irak (la postura europea), amenazan ahora a la cooperación en partes cruciales de la campaña de la lucha contra los terroristas.

Se requiere una mayor claridad sobre la naturaleza de la amenaza terrorista (y de las correspondientes respuestas). Hay tres preguntas concretas que ayudan a encauzar el debate (y las diferencias entre Europa y EEUU) sobre el terrorismo.

*(1) ¿Se enfrenta Occidente a una amenaza existencial?*

**E**s importante llegar a un acuerdo sobre la gravedad que entraña la amenaza del terrorismo, ya que lo que está en juego determina los medios a emplear. Si un gobierno cree que el terrorismo es un problema que puede atajarse, ya sea en gran parte o en su totalidad, mediante soluciones políticas, se mostrará más reticente a convertirlo en una prioridad y a tratar potencialmente los orígenes del mismo con medios radicales como la utilización de la fuerza. No cabe duda de que EEUU contempla la recién surgida Jihad terrorista en términos existenciales, pero cabe preguntarse si los países europeos comparten esta sensación de premura. O bien, descomponiendo el problema en sus partes constituyentes, ¿Enderán algún motivo los militantes islamistas para imponer un límite a la violencia que ejerzan contra sus objetivos europeos y norteamericanos? Y si optan por causar el mayor de los daños posibles, ¿Serán capaces los terroristas de hacerse con los medios para ser una amenaza existencial para la civilización occidental?

En el primer punto, la mayoría de las opiniones de EEUU comparten rasgos comunes con las de sus aliados europeos, y las diferencias son muy sutiles. Los países de ambos lados del atlántico están de acuerdo en que no se pueden ni se deben satisfacer las exigencias que imponen elementos extremistas de un Islam radical. En palabras del Alto Representante de la UE Javier Solana: "existe un sector fanático que es ajeno al diálogo político". Tampoco existe ningún indicio de que el otro lado esté dispuesto a negociar: los terroristas que perpetraron los ataques del World Trade Center y de Madrid sabían que sus actos aniquilarían cualquier esperanza de legitimidad política para los objetivos de la Jihad en Europa o EEUU.

Los aliados discrepan en parte sobre el papel que desempeña la ocupación israelí de Palestina a la hora de alimentar los ataques terroristas contra objetivos europeos y norteamericanos. Prácticamente todos los países europeos culpan a EEUU por el estancamiento en el que se encuentra inmerso el proceso de paz entre Israel y Palestina. Sin embargo, al mismo tiempo, todos los miembros de la UE y de la OTAN coinciden en que las claves para impedir el

terrorismo en el futuro pasan por un Oriente Próximo más abierto, más próspero y más democrático. Y a este respecto parecen dispuestos a acelerar sus iniciativas (el proceso de Barcelona y el Gran Oriente Próximo), al margen del estado de las discusiones israelo-palestinas. Por tanto, el impacto corrosivo de la disputa israelo-palestina sobre las relaciones transatlánticas es limitado.

¿Podrían los terroristas hacerse con los medios para paralizar la vida política y económica de Occidente mediante un ataque terrorista con armas nucleares o biológicas? La respuesta es que ningún miembro de la coalición está dispuesto a arriesgarse. EEUU y Europa, a pesar de que sus relaciones políticas tocaran fondo en 2003, han logrado forjar una cooperación satisfactoria para detener el flujo de armas de destrucción masiva (ADM). Se ha puesto en marcha una nueva Iniciativa de Seguridad contra la Proliferación (ISP), y las respectivas doctrinas contra la proliferación de la UE y de EEUU parecen prácticamente calcadas la una de la otra. En el momento de escribir estas líneas, el Consejo de Seguridad de la ONU está preparando una resolución destinada a prohibir la distribución de armas de destrucción masiva y la tecnología relacionada con ellas; se trata de uno de los componentes cruciales de estas doctrinas respectivas.

*(2) ¿Deben participar los militares en la campaña contra el terrorismo?*

**L**a pregunta de la utilización de la fuerza militar en la campaña contra el terrorismo suele tomar un tinte innecesario de controversia. Muchos europeos reaccionan frente a la confianza excesiva que tiene EEUU en el poderío militar creando una visión de seguridad centrada en el rechazo casi absoluto del uso de la fuerza. El presidente de la Comisión Europea, Romano Prodi, reflejaba estos sentimientos cuando afirmaba al periódico La Stampa del 15 de marzo que "utilizar la fuerza no es la respuesta para resolver el conflicto con los terroristas". Pero en cuanto sus palabras parecían excluir cualquier uso de la fuerza militar para combatir al terrorismo, en realidad son poco representativas de la opinión de la mayoría de los gobiernos europeos.

Todo indica que el desacuerdo con EEUU no reside tanto en la idea de la fuerza militar como instrumento sino en la manera en que se aplica la misma. Europa respaldó y ofreció un apoyo activo en el derrocamiento del régimen talib. España envió a Afganistán 120 soldados para mantener la paz, y pagar un alto precio: 61 murieron trágicamente en un accidente de avión en mayo de 2003. Más recientemente, el presidente electo Zapatero insinuaba que las tropas españolas que se retirasen de Irak serían reubicadas en Afganistán, lo que confirma el compromiso de España con las misiones en dicho país.

diferencia de la de los americanos) percibe a Irak y al terrorismo como dos problemas completamente separados. Para la mayoría de los europeos, la guerra de Irak no solo era innecesaria, sino que además alimentó al terrorismo al aportar a al-Qaeda una nueva causa y un nuevo objetivo. Desde esta perspectiva, el voto de los españoles (que algunos expertos calificaron rápidamente de contemporizadora) parece ser más un voto de desconfianza hacia la definición de terrorismo de EEUU que una cesión ante el chantaje y la violencia. Una cosa es querer impedir futuros ataques terroristas y otra bien distinta es apoyar políticas que en nuestra opinión van a empeorar una, ya de por sí, mala situación.

---

*Hay tres preguntas concretas que ayudan a encauzar el debate (y las diferencias entre Europa y EEUU) sobre el terrorismo: ¿Se enfrenta Occidente a una amenaza existencial?, ¿Deben participar los militares en la campaña contra el terrorismo? y, ¿Forma parte Irak de la lucha contra el terrorismo?*

---

Esto nos conduce a la segunda conclusión. La reacción de los españoles viene a demostrar cómo la guerra ha envenenado las buenas relaciones que mantenían EEUU y Europa. Se extienden las sospechas y la desconfianza (lo que empezó como una diferencia en cuanto a Irak ahora amenaza con afectar a las operaciones conjuntas contra grupos terroristas). La frustrante realidad es que no importa quién pensemos que es el responsable, ahora Irak es ahora un problema terrorista. La paradoja a la que se enfrenta actualmente Europa es que resulta difícil que, habiendo expuesto que la guerra declarada por EEUU ha convertido a Irak en refugio de terroristas, se opte por permanecer al margen (o retirado) del proceso de reconstrucción que se está llevando a cabo en el país.

Las contundentes repercusiones políticas de los ataques de Madrid han hecho que las relaciones transatlánticas hayan tocado fondo. Para muchos europeos, los ataques de Madrid parecían justificar todos sus temores sobre la dirección de la política exterior y de seguridad de EEUU. Los resultados de las elecciones españolas asimismo suponen un enorme desincentivo para seguir a su aliado norteamericano. La coalición occidental, que parecía recuperarse de la crisis de Irak, aparece ahora más frágil que nunca.

Este es un momento de inquietud. A aquellos europeos que todavía recuerdan los horrores del totalitarismo, les viene a la memoria el dilema del 'toque de medianoche': Qué hacer cuando un vecino es detenido en pleno noche por la policía secreta. ¿Qué se puede hacer? Uno puede elegir entre tratar de pasar inadvertido y sin protestar con la esperanza de que la siguiente visita sea a otro. El inconveniente es que quienes perpetran

estos horrores tienen la libertad de campar a sus anchas. También significa que el siguiente puede ser uno mismo, y que si vienen, sería inútil esperar ayuda.

También se puede optar por protestar y exigir que acabe el clima del miedo. En este caso, suele ocurrir lo siguiente: si nadie más alza la voz, la policía secreta irá por el disidente. Éste es el peor de los resultados. Si (y sólo si) todos alzan la voz habrá una esperanza de que el horror acabe. No hace falta decir que éste es el mejor de los resultados posibles.

Y éste era precisamente el dilema al que se enfrentaban España y Europa tras los ataques del 11 de septiembre. Europa indudablemente adoptó la decisión acertada al unirse con EEUU para declarar la guerra a las fuentes de las que emana el nuevo terrorismo catastrófico. Las fuerzas europeas lucharon en Afganistán y buques europeos buscan por todo el mundo barcos cargados con armas de destrucción masiva que puedan estar relacionadas con el terrorismo. Los cuerpos de policía del continente han frustrado numerosos planes terroristas, entre los que se incluyen ataques contra objetivos de EEUU en Europa, por lo que no cabe hablar de apaciguamiento ni de abdicación.

Pero las decisiones que se toman en el mundo real no son ni ordenadas ni sencillas. En el caso de América, la guerra de Irak ha generado dudas sobre su causa. Siguiendo con la analogía del "toque de medianoche", resulta que EEUU (a quien primero visitó la policía secreta) últimamente había tenido unas relaciones problemáticas con sus vecinos. Cuando se sintió herido, atacó a alguien que sólo mantenía una lejana relación con quien le infligió la herida original. Y ahora, uno de sus amigos (España) ha recibido la visita en persona de los asesinos. Era inevitable que a esta visita le siguieran momentos de dudas y reformulaciones. El reto ahora reside en desvincular la oposición a Irak de la cooperación contra el terrorismo; reformular la definición de las causas y la naturaleza del terrorismo y lograr un consenso sobre principios básicos.

#### *Perspectivas de futuro tras el ataque de Madrid*

Las tensiones posteriores al ataque de Madrid no vienen sino a demostrar la inutilidad del concepto de terrorismo para las relaciones internacionales. El autor estadounidense y politólogo Zbigniew Brzezinski afirmaba recientemente: "el terrorismo es una técnica destinada a asesinar personas. Eso no puede ser un enemigo. Es como si dijéramos que la Segunda Guerra Mundial no se declaró a los nazis sino a la guerra relámpago". No cabe duda de que la enorme amplitud de la "guerra contra el terrorismo" es útil en términos políticos: permite que en su nombre se defiendan todo tipo de medidas. Pero este enfoque no está exento de

continuo bilingüe. Si el español fuera lengua B en una hipotética situación diglósica, los medios de comunicación podrían ir abandonando la búsqueda de soluciones lingüísticas más generales o neutras, en beneficio de otras más acordes con el español hablado en cada ciudad.

En las circunstancias descritas, las posibilidades de consolidación del español como lengua de implantación social en los EEUU pasarían por una mejora de las condiciones sociales, económicas y culturales de los hispanos, por el desarrollo de unas actitudes positivas hacia los elementos fundamentales de su cultura de origen y, en definitiva, por el aumento del prestigio social de la población hispana y de su lengua. Actualmente, la situación del español se mueve dentro de los parámetros descritos en este punto, con elementos que apuntan a un posible desarrollo en la línea de nuestra tercera hipótesis, pero también con elementos y fuerzas de signo contrario, que buscan orientar la tendencia hacia un sendero asimilacionista.

### (3) Hipótesis de la biculturalidad

Si la situación actual llegara a desarrollar por completo, cualitativa y cuantitativamente, algunos de los componentes hispanos más relevantes, podríamos estar hablando de la orientación de la sociedad estadounidense hacia el bilingüismo y la biculturalidad, al menos en algunos Estados de la Unión. Esta es nuestra tercera hipótesis de trabajo. La base del proceso que llevaría a un desenlace de esas características podría estar en la combinación de factores como la contigüidad geográfica entre los territorios de origen y de acogida, la concentración geográfica de los recién llegados y la alta tasa de natalidad de la población hispana, además de la baja media de edad. A estos factores, pueden añadirse otros, como los que concurren en la situación de Florida, donde la acomodada posición social de muchos hispanos y el volumen de la actividad económica realizada en español confieren a la lengua un peso cualitativo que no se aprecia en ningún otro Estado, a pesar de que el inglés haya sido declarado lengua oficial.

En los últimos años han aparecido algunos elementos nuevos que parecen apuntar hacia un hipotético rumbo de biculturalidad. Para que el itinerario se complete no es necesario que la población esté dividida al 50% entre hispanos y anglos (y grupos asimilados), dado que la relevancia cualitativa puede ser un elemento decisivo, aunque es indudable que el volumen de la población hispana es uno de los elementos clave. Las proyecciones de población realizadas por la oficina del Censo de los EEUU prevén que para el año 2050 los hispanos serán 98,2 millones (24,3% de la población total) y que en

2100 serán 190 millones (33% del total).

Además, ya desde hoy, por primera vez en la historia, la mitad de los nuevos inmigrantes hablan una sola lengua que no es el inglés.

Pero, junto al factor demográfico más netamente cuantitativo, se están produciendo otros fenómenos dignos de interés. Uno de ellos es que la población hispana ha comenzado a asentarse fuera de las tradicionales áreas de concentración, haciendo crecer sobremedida la proporción de hispanos en las ciudades de tamaño medio, como Atlanta, Oklahoma City, Washington y Seattle: las regiones intermedias que se extienden entre Florida, Nueva York-Nueva Jersey, Illinois y el gran Suroeste poco a poco se van poblando de hispanos. En segundo lugar, la renta de las familias hispanas sube paulatinamente, dato muy significativo en un país en que las distancias entre ricos y pobres se agigantan año tras año; en este sentido, el modelo socio-económico de Miami puede servir de acicate para las aspiraciones de mejora del nivel de vida de los hispanos. Y, en tercer lugar, la corriente favorable al desarrollo social del español en los EEUU está consiguiendo que las familias hispanas que hace unos años preferían no hablar español con sus hijos, para facilitar la adquisición del inglés y su integración en la comunidad anglohablante, aprecien positivamente el uso del español en casa y empiecen a cultivarlo como un valor añadido para sus hijos más pequeños, al tiempo que los hijos mayores no dudan en estudiarlo en la universidad, acogiéndose a la creciente oferta de cursos de español para hispanohablantes. Todo ello ha de repercutir en los futuros índices de retención de la lengua.

En tales circunstancias, podría aumentar aún más la demanda de español en los centros de enseñanza de todos los niveles, habría una mayor conciencia sobre la importancia de un buen uso de la lengua, tanto para la comunicación oral como para la escrita, y las soluciones mezcladas ("espanglish") verían reducirse su ámbito de acción. Una situación de prestigio creciente se traduciría en un aumento de la proporción de individuos bilingües y en una necesidad de manejar las dos lenguas en diversos registros y estilos, limitando las posibilidades de desarrollo diglósico. Ello no supondría, sin embargo, la desaparición del "espanglish", dado que las alternancias y transferencias de elementos lingüísticos son inevitables en cualquier ambiente de contacto. Tampoco supondría la desaparición de las marcas lingüísticas que reflejan distintos orígenes hispánicos, si bien una mayor presencia social del español iría permitiendo la koinetización o nivelación de la lengua, con aportaciones de los grupos hispanos mayoritarios, sobre todo mexicanos y caribeños, según su entidad sociolingüística.

Con el paso del tiempo, lo natural sería

que se fraguara y estabilizara una variedad de español característica de los EEUU en la que, sobre la base de un español americano, se reunieran elementos de diversas áreas hispánicas, así como componentes derivados del contacto con el inglés, los más difundidos y aceptados por todas las comunidades hispanas de la Unión. Esta variedad recibiría actitudes positivas que permitirían a los hablantes concebir una equiparación del español con el inglés, como instrumento cualificado para la comunicación social. Asimismo, esa variedad de español estadounidense sería la utilizada mayoritariamente en los medios de comunicación social. En cierto modo, tal realidad ya está ocurriendo en las cadenas CNN y Univisión, que buscan soluciones neutras o aceptadas de forma general, incluyendo algunos usos que se van haciendo habituales en los EEUU.

Finalmente, conviene recordar que el profesor de Harvard Samuel Huntington, conocido por sus tesis contrarias a la inmigración, ha señalado recientemente que la división entre los hispanos y los anglos reemplazará a la división racial entre blancos y negros como la fractura más grave de la sociedad estadounidense. Si la hipótesis de la biculturalidad se fuera cumpliendo de un modo paulatino, el debate sociocultural acerca de los hispanos y los "anglos", efectivamente, podría adquirir un protagonismo destacado en la sociedad estadounidense de las próximas décadas, pero debería ser para hallar un punto razonable de coexistencia, como el que está encontrando en la región del gran Miami, donde la lengua se ha incorporado a la vida social para sumar, como un bien activo.

expansión social del español, la situación podría fosilizarse en un patrón de diglosia sociológica, que iría en detrimento del prestigio social de la lengua y que favorecería soluciones lingüísticas regionales, más permeables a las transferencias desde el inglés.



**Francisco Moreno Fernández**  
**Dialectólogo y sociolingüista.**  
**Catedrático de Lengua Española de la**  
**Universidad de Alcalá. Director del**  
**Instituto Cervantes de Chicago.**

## Conclusión

**E**l futuro de la lengua española en los EEUU estará íntimamente ligado a las condiciones sociales en que se desenvuelvan sus hablantes. La hipótesis de la asimilación solo se barajaría si se produjera un retroceso demográfico y político de la población hispana. Por el contrario, si el peso demográfico hispano y su presencia socioeconómica siguen creciendo a ritmo acelerado, la sociedad estadounidense podría afrontar dentro de poco tiempo un debate sobre su posible transformación en una nación bilingüe y bicultural. En estas condiciones, el español adquiriría una mayor estabilidad sociolingüística y podría crearse y difundirse una variedad específica de español de los EEUU, con elementos de diversos orígenes hispánicos y con transferencias de la lengua inglesa. En caso de que no se produzcan las condiciones adecuadas y favorables para la

Uno de los efectos deseados de los ataques terroristas en Madrid parece haber sido el de fracturar la alianza occidental. Los aliados deben ver más allá de la trampa, reconocer errores incurridos, concebir una definición más estricta de la amenaza del terrorismo y crear una nueva estrategia para combatir las raíces del problema.

## Resumen

Las secuelas de los ataques de Madrid han demostrado que entre EEUU y sus aliados europeos existe una profunda división en torno al papel que desempeña Irak en la guerra contra el terrorismo islámico. La opinión generalizada en Europa (a diferencia de la de América) es que son dos problemas completamente distintos y que el efecto de las acciones que ha llevado a cabo Norteamérica son contraproducentes para la guerra contra el terrorismo. Si se quiere evitar que las diferencias en torno a Irak lleguen a crear un cisma en la coalición occidental, es importante reformular la definición de las causas y la naturaleza del terrorismo y alcanzar un consenso sobre principios básicos. El perfil de una cooperación continuada se percibe con claridad: EEUU y Europa comparten la sensación de que el terrorismo islámico representa una amenaza potencialmente catastrófica, cooperan para detener la propagación de las armas de destrucción masiva y están dispuestos a llegar muy lejos (empleando, si es necesario, la fuerza militar) para impedir nuevos ataques.

## Análisis

A menudo se han explicado las diferencias entre EEUU y Europa de los últimos y turbulentos años a través del prisma del 11 de septiembre. Se ha argumentado que seguramente los europeos no pueden entender los deseos de Washington de alterar el statu quo, ya que no comparten los traumas emocionales que impulsan su política exterior y de seguridad. La lógica de este argumento es que si se produjera un ataque de estas dimensiones en suelo europeo, la opinión de los aliados se volvería a alinear.

Sin embargo, este argumento ha perdido fuerza desde que el pasado 11 de marzo una serie de atentados terroristas coordinados en vísperas de unas elecciones generales asesinara a cerca de 200 personas. En el momento de escribir estas líneas, todas las pruebas apuntan a que los culpables son extremistas islamistas. No obstante, lejos de alinearse con la guerra de Washington contra el terrorismo, la respuesta de los españoles fue más bien la de retirarle del

# El terrorismo reconsiderado

*Las secuelas de los ataques de Madrid han demostrado que entre EEUU y sus aliados europeos existe una profunda división en torno al papel que desempeña Irak en la guerra contra el terrorismo islámico*

**Tomas Valasek**

poder al aliado de América, el presidente José María Aznar y a su partido. El presidente electo socialista, José Luis Rodríguez Zapatero, prometió sin dilación que retiraría las tropas españolas de Irak. "No se puede organizar una guerra por mentiras", afirmaba, Bush y Blair "tendrán que hacer reflexión y autocrítica".

*Las repercusiones políticas de los ataques de Madrid han hecho que las relaciones transatlánticas hayan tocado fondo. Para muchos europeos, los ataques de Madrid parecían justificar todos sus temores sobre la dirección de la política exterior y de seguridad de EEUU. Los resultados de las elecciones españolas asimismo suponen un enorme desincentivo para seguir a su aliado norteamericano. La coalición occidental, aparece ahora más frágil que nunca*

Y muchos experimentados observadores de la política europea deberán hacer lo mismo; la decisión española (y la vertiginosa y repentina salida del poder del Partido imPopular) sorprendió a la mayoría de los analistas. Sería un error dar una excesiva importancia a la interpretación de la reacción a los atentados: parece más bien que los votantes respondían a lo que se percibió como una ocultación por parte del gobierno de Aznar, que en un primer momento culpaba a los terroristas de ETA, más que a su gestión de la crisis de Irak. A pesar de que el 90% de la población estaba en contra de la guerra de Irak, parecía que los españoles estaban dispuestos a perdonar al partido de Aznar, que hasta el día de los ataques aventajaba al entonces opositor Partido Socialista con un ligero pero sólido margen.

Sin embargo, la sucesión de los acontecimientos debería darnos qué pensar a todos. Apunta a dos conclusiones. El problema real no es el 11 de septiembre, sino la guerra de Irak. A pesar de la intensa campaña pública llevada a cabo por la diplomacia de Washington, la opinión mayoritaria de los europeos (a



por un lado, el carácter marginal del Reino Unido en el "triumvirato", que más parece una alianza bilateral entre este país por un lado y Francia y Alemania por otro. Pone de manifiesto, igualmente, un papel moderador (entre Estados miembros y con los Estados Unidos) y de mayor protagonismo en asuntos europeos que parece satisfacer al líder británico desde el Consejo Europeo de Bruselas de diciembre de 2003.

Otro factor negativo en contra de un directorio para desarrollar extra-constitucionalmente la PESD reside en la generación de tensiones que produce entre algunos Estados miembros. Junto a los que podrían tener pretensiones de integrar ese núcleo duro, como Italia o España, la alianza tripartita suscita el rechazo de los países pequeños, que se ven postergados de la integración más profunda en esta materia; la experiencia demuestra que buena parte del éxito comunitario se deriva de la armoniosa combinación de intereses de Estados grandes y pequeños, algo a lo que Alemania tradicionalmente siempre ha sido muy sensible. Además, genera tensiones entre Estados miembros actuales y candidatos a la adhesión inmediata, que ven como un intento de dominio y amenaza a su soberanía este tipo de experiencias y no olvidan las amenazas del Presidente francés al conocer su postura ante la guerra de Irak.


Con todo, lo más importante es que el funcionamiento de un directorio en PESD encierra una contradicción con nuestros propios principios, con los principios sobre los que se asienta la UE y la PESD proclamados en el TUE, en el proyecto de Constitución Europea y en la Estrategia Europea de Seguridad. Nos referimos en concreto al refuerzo de la identidad europea, a la defensa de los valores comunes y de los intereses fundamentales de la Unión a través de un conjunto institucional único, al fomento de la democracia y transparencia internas y al fomento del multilateralismo en las relaciones internacionales. La abierta reticencia de los demás Estados miembros a este núcleo duro defensivo, como hemos indicado, impide la formación de una identidad europea de defensa. Su carácter nítidamente intergubernamental, al margen de los Tratados y de reducida participación conducen inexorablemente a que su actuación no despegue del nivel del Estado-nación y de la defensa de los intereses nacionales, por lo que no quedaría asegurada la defensa de intereses comunes ni de principios fundamentales de la Unión. Esos mismos rasgos que hacen del "triumvirato", como se ha señalado, una manifestación de la arrogancia de los tres poderes enmascarada de liderazgo haría de sus actuaciones en política de defensa un ejemplo de unilateralismo europeo frente a un criticado unilateralismo norteamericano. Si con la PESD se pretende, entre otros objetivos, incrementar la dimensión exterior de la UE y la proyección de los valores de la ciudadanía europea, una defensa casi unilateral tendería insensiblemente a la proyección de los intereses

nacionales hacia el exterior bajo la cobertura institucional de la UE, no colmaría las aspiraciones ciudadanas ni ayudaría a reforzar la identidad europea. Una actuación eficaz y coherente de la UE acorde con los principios y valores que dice defender exigiría una correcta articulación del sistema de gobernanza europea que se aleje de las hegemonías nacionales decimonónicas para funcionar como comunidad estratégica.

## Conclusión

Si el desarrollo de la política de seguridad y defensa aparece a nuestros ojos como inexorable para atender las demandas ciudadanas y la vía de la cooperación estructurada prevista en el proyecto de Tratado constitucional no queda expedita en breve plazo, resulta evidente que la única posibilidad abierta reside en la actuación para-constitucional que permita ir dando los pasos necesarios para un fortalecimiento europeo en este ámbito. Esta evolución debe ir liderada por los países con mayor capacidad militar y económica de la UE y resulta inconcebible que hoy por hoy ese ritmo pueda ser seguido por los demás socios. Ahora bien, dicho esto y para evitar los inconvenientes derivados de la fórmula del directorio, sería preferible, en primer lugar, una coalición de Estados participantes más amplia que incluyera, por ejemplo, a países como Italia o España con una cierta capacidad militar (e incluso en un futuro pudiera incorporar a algún país nuevo como Polonia y alguno de los pequeños actuales) de modo que el resultado fuera la acción de unos pocos pero en un contexto de entendimiento global o aceptación por los demás Estados miembros. Al mismo tiempo, aunque el marco de actuación no sea el constitucional, es preferible que se sigan los parámetros del proyecto de tratado que establece una Constitución para Europa de modo que, con su futura entrada en vigor, todo lo realizado en materia de política de seguridad y defensa pueda ser confirmado y continuado sin rupturas traumáticas.

Este modelo de cooperación estructurada entre Estados miembros, al margen de la Constitución pero de acuerdo con sus pautas constituye un sistema flexible que permite quedar al margen a los Estados no capacitados para liderar esta política y gozar del adecuado protagonismo a los países más importantes para el desarrollo de las capacidades de la PESD.

De este modo Europa daría el salto de una PESD gestionada de acuerdo con los intereses nacionales de tres Estados a una auténtica política de la Unión tendente a la defensa de los objetivos e intereses de ésta. Sólo la congruencia entre los objetivos perseguidos conduce al éxito de la acción exterior de la Unión y, en particular, de su política de seguridad y defensa. 

**Natividad Fernández Sola**  
**Universidad de Zaragoza**

La suma a la alianza franco-alemana del Reino Unido y su reciente representación escénica plantean interrogantes sobre el desarrollo armonioso de la política de defensa de la Unión Europea, incluso acerca de su viabilidad, al tiempo que, por otro lado, ofrece ciertas perspectivas para evitar su paralización.

## Resumen

En el espacio de menos de un año hemos pasado sucesivamente por un enfrentamiento entre dos grupos de Estados en la Unión Europea, los encabezados por Francia y Alemania y los abanderados por el Reino Unido y España debido a la actitud ante la guerra de Irak, a un acercamiento del Reino Unido a los dos primeros, deseado y fomentado por éstos. Dicha aproximación, gestada ya en plena contienda militar, ha sido escenificada en la reunión de 18 de febrero de 2004 en Berlín. Todo ello se produce en un contexto donde debe atenderse al menos a cuatro elementos: la paralización temporal del proceso de aprobación del proyecto de Constitución Europea tras el fracaso de la cumbre de Bruselas en diciembre de 2003, la crisis del Pacto de Estabilidad protagonizada por Francia y Alemania y que pone en cuestión su liderazgo en la UE, la inminente ampliación a diez nuevos Estados miembros, y los primeros pasos en las negociaciones de las perspectivas financieras para 2007.

Esta situación requiere un análisis de las causas de dicha aproximación, de sus consecuencias en general para el futuro de la Unión y, en particular, sobre el derrotero a seguir por la política europea de defensa, principal ámbito para esa estrecha cooperación a tres o núcleo duro de la UE aunque en el orden del día de la cumbre trilateral de 18 de febrero no figurara esta materia.

## Análisis

Encuentros y desencuentros entre Francia, Alemania y el Reino Unido: el inicio de una estrecha cooperación

En los últimos dos años, sin necesidad de remontarnos a la histórica cumbre franco-británica de Saint-Malo, que supone el punto de arranque del actual desarrollo de la política europea de seguridad y defensa (PESD), se han producido una serie de relaciones de encuentro y desacuerdos entre los tres países que, en la actualidad, parecen perfilar una alianza trilateral.

Así, en febrero de 2003 y tras intentar llegar a una interpretación común acerca de la aplicación de la resolución 1441 del Consejo de Seguridad relativa a Irak, los Estados miembros de la UE hacían público su aparente acuerdo de principio y mostraban su profunda divergencia en la

# El impacto de un eventual Triunvirato sobre la política de defensa de la Unión Europea

*La suma a la alianza franco-alemana del Reino Unido y su reciente representación escénica plantean interrogantes sobre el desarrollo armonioso de la política de defensa de la Unión Europea*

**Natividad Fernández Sola**

práctica acerca del modo de gestionar la crisis. Pese a la posición común adoptada el 27 de enero, dividían sus posturas entre el apoyo incondicional a la acción unilateral de los Estados Unidos o su rechazo frontal a la misma, ofreciendo la más patética imagen de desunión que se recuerda en los últimos años.

Mientras tanto, los trabajos de la Convención Europea avanzaban a buen ritmo y los citados acontecimientos no impedían formular un importante paquete de propuestas de mejora en el funcionamiento y eficacia de la PESD, conjunto que se vería incrementado en el proyecto definitivo de tratado constitucional presentado el 18 de julio de 2003.

También en febrero tenía lugar la cumbre franco-británica de Le Touquet, donde los dos Estados más radicalmente enfrentados por la crisis y, en el fondo, por el contenido último de la relación transatlántica, acercaban posturas para aprobar un concepto estratégico europeo, columna vertebral de la Política de Defensa, y acordaban la constitución de una fuerza de reacción más reducida y rápida que la prevista en el *Headline Goal* de Helsinki.

En abril de 2003, Schröder y Chirac se habían reunido en Bruselas con los primeros ministros belga y luxemburgués en una minicumbre sobre la defensa europea de la que salían, entre otras, la propuesta de un cuartel general operativo europeo independiente de la OTAN, la creación de un núcleo de capacidades colectivas de planificación y realización de operaciones y el acuerdo para desarrollar la fuerza de reacción rápida, abierta a la participación de otros Estados miembros.

En esta línea de gestación de la alianza trilateral hay que destacar también la propuesta de una unión franco-alemana, que tiene su origen en la idea lanzada en 1994 por K. Lamers y W. Schäuble de constitución de un núcleo duro federal dentro de la UE. El concepto, mucho más difuso, resurge con ocasión del 40 aniversario del tratado del Elíseo y toma fuerza en las últimas semanas de la CIG-2003 como consecuencia de las dificultades para sacar adelante el texto

constitucional ante la amenaza de bloqueo por parte de España y considerando la perspectiva de

---

*La reunión trilateral de 18 de febrero de 2004 hace saltar todas las alarmas relativas a la formación de un directorio de la UE y disparaba las críticas de países como España o Italia, además de la de los países pequeños*

---

la ampliación inmediata y la actitud de los países candidatos enfrentados a París y Berlín durante la crisis iraquí. La primera de estas circunstancias permitirá la primera aproximación al Reino Unido al comprobar que no hacía causa común con España y Polonia por la defensa del Tratado de Niza. Igualmente, y debido a su posición al margen de la unión económica y monetaria, el

---

*La aproximación de Londres a París y Berlín tiene la ventaja para éstos de desactivar la eventual formación de otro núcleo duro en cuestiones de defensa integrado por los países que apoyaron a Estados Unidos en la guerra contra Irak (principalmente Reino Unido, España, Portugal, Italia y Polonia). Al mismo tiempo, permite al Reino Unido jugar el papel de reconciliador de las dos potencias europeas con los Estados Unidos*

---

Reino Unido ha mantenido una posición neutral en la crisis derivada del incumplimiento del Pacto de Estabilidad por Francia y Alemania, emitiendo no obstante un voto contrario a las sanciones a estos países.

Un paso adelante en la política de defensa de la UE se daba en diciembre último con la constitución de la célula militar europea en el seno de la Alianza Atlántica, a cuya aceptación por parte de Estados Unidos contribuyó de forma decisiva el Reino Unido, consciente de que la alternativa era un órgano independiente de la OTAN con su propio cuartel general.

La reunión trilateral de 18 de febrero de 2004 hace saltar todas las alarmas relativas a la formación de un directorio de la UE y disparaba las críticas de países como España o Italia, además de la de los países pequeños.

*Análisis de las razones de esta actuación*

**L**as causas que conducen a la gestación de esta triple alianza de facto son variadas y directa o indirectamente relacionadas con la política exterior y de defensa.

En primer lugar debe señalarse la situación de crisis interna que atraviesan Francia y Alemania desde el punto de vista de crecimiento económico y su repercusión inmediata sobre la popularidad de sus respectivos jefes de Gobierno. El resultado

de las elecciones de Hamburgo del pasado 29 de febrero no es sino una manifestación del declive al que nos referimos. Las profundas reformas estructurales que requieren las economías respectivas de estos dos países exigen del apoyo externo. Por su parte, el Reino Unido se encuentra en una situación de marginación en los asuntos europeos debido a su autoexclusión de determinadas políticas comunitarias y, sobre todo, de la moneda única, lo que contrasta con la voluntad manifiesta de su Primer Ministro de tener algún protagonismo en la UE.

Por otro lado, pese a la consolidación del eje franco-alemán como subsistema dentro de la Unión, la mayor cooperación en temas de defensa es inabordable sin la presencia del Reino Unido, cuya capacidad militar solo sería equiparable, aunque superior, a la de Francia. No puede haber política europea de defensa creíble y eficaz sin la participación activa del Reino Unido. Además, la incorporación del Reino Unido a este directorio será la respuesta al creciente rechazo por parte de los demás Estados miembros al eje franco-alemán a raíz del anuncio, tras el fracaso del Consejo Europeo de Bruselas con el que culminaba la CIG, de que la Unión sólo podía avanzar mediante la constitución de un núcleo duro o grupo pionero de países.

La aproximación de Londres a París y Berlín tiene la ventaja para éstos de desactivar la eventual formación de otro núcleo duro en cuestiones de defensa integrado por los países que apoyaron a Estados Unidos en la guerra contra Irak (principalmente Reino Unido, España, Portugal, Italia y Polonia). Al mismo tiempo, permite al Reino Unido jugar el papel de reconciliador de las dos potencias europeas con los Estados Unidos, con la ventaja para el canciller alemán frente a su opinión pública de no aparecer excesivamente sometido a Francia en cuestiones de política internacional, más concretamente en la definición de los perfiles de la relación transatlántica. Por su parte, y como ya ha sido señalado, Blair podrá mostrar ante su ciudadanía el peso de su país en asuntos europeos, amortiguando un sentimiento de hostilidad entre el Continente y las islas. El papel moderador del Reino Unido se extenderá a las tensiones generadas entre el eje franco-alemán y el hispano-polaco con ocasión de las diametralmente opuestas actitudes durante la guerra de Irak. Ambos factores permiten un protagonismo europeo al Primer Ministro británico que siempre ha buscado.

Finalmente, se alega la necesidad de incorporar a la potencia regional que es el Reino Unido al tradicional eje franco-alemán para colmar la falta de liderazgo político-estratégico existente en la Unión, más acusada tras la ampliación a diez nuevos Estados. La primera cuestión que cabría formular al respecto sería la necesidad misma de ese liderazgo y en segundo lugar si, suponiendo la respuesta afirmativa a la primera cuestión, el

"triumvirato" es suficiente para ello. La respuesta a esta última cuestión solamente puede ser positiva en cuestiones de seguridad y defensa pues los tres países representan el grueso de la capacidad militar de la UE.

De todo lo dicho cabe inducir que más que intereses compartidos a defender conjuntamente, los tres países tienen intereses cruzados, con el consiguiente riesgo de divergencias cuando ese cruce desaparezca.

Formuladas las razones que militan a favor de esta actuación "a tres" cabe preguntarse por las consecuencias de la misma sobre la política de seguridad y defensa de la Unión, por su conveniencia o adecuación a los objetivos perseguidos y por su viabilidad.

#### *Consecuencias sobre el desarrollo de la PESD*

La estrecha concertación entre estos tres países podría acarrear una evolución en la política de seguridad y defensa evitando el escollo de la falta de base legal de la misma; base legal que hubiera proporcionado el proyecto de Constitución Europea, caso de ser aprobado. Como primeros frutos de esta concertación trilateral podemos señalar la ofensiva diplomática desarrollada en octubre pasado en Irán y, particularmente, el acuerdo sobre la futura defensa europea alcanzado en el Consejo Europeo de Bruselas tras constatar el fracaso de la CIG-2003. Al no aprobarse el texto constitucional propuesto que preveía, entre otras cosas, las cooperaciones estructuradas en la PESD, los tres países sólo pueden actuar por su cuenta, al margen de los Tratados. De esta forma se puede llegar a fórmulas útiles y pragmáticas para revitalizar la cooperación defensiva europea, colmando el importante desfase abierto en el proceso que condujo a la guerra de Irak.

El interés de los actores en juego permitiría imaginar resultados positivos ya que, por un lado, Francia quiere desarrollar y liderar la PESD, como ha demostrado en su pugna con el Reino Unido por la designación del Director de la Agencia Europea de Armamentos y Capacidades, pero sin este país no puede hacerlo. Por su parte, el Reino Unido desea participar en dicha evolución y aplicación de la PESD, aunque sea fuera del marco de los Tratados, para asegurar que ello no debilita a la OTAN y, por el contrario, da una mayor capacidad militar a Europa que le permita un mejor cumplimiento de sus compromisos atlánticos.

A partir de aquí, podemos empezar a poner de relieve inconvenientes derivados de esta vía de evolución, comenzando por su carácter nítidamente intergubernamental y restringido a algunos Estados miembros y la falta de control o fiscalización de ningún tipo de sus actuaciones.

Por otra parte, aunque jurídicamente posibles, este tipo de cooperaciones al margen de los

Tratados hace prácticamente inevitables las velocidades diversas en materia de defensa habida cuenta de la diversidad enorme de capacidades militares entre los Estados miembros. Además, su puesta en práctica plantea numerosas incógnitas y

---

### *El funcionamiento de un directorio en PESD encierra una contradicción con nuestros propios principios, con los principios sobre los que se asienta la UE y la PESD proclamados en el TUE, en el proyecto de Constitución Europea y en la Estrategia Europea de Seguridad*

---

dificultades que hacen de la iniciativa una empresa irrealista y de difícil realización. En este sentido hay que señalar las importantes divergencias en política exterior de los tres países. A ello hay que sumar sus divergencias en la concepción del modelo que debe seguir la UE en el proceso de integración y en el peso que en el mismo deben tener las instituciones. Mientras Alemania siempre ha preferido potenciar a la Comisión y mantener buenas relaciones con los países más pequeños, Francia y el Reino Unido son más partidarios de una Europa de Estados-nación. Igualmente, mientras que la unión franco-alemana persigue la constitución dentro de la UE de un núcleo duro federal que incorporaría también al Benelux, la idea federal horroriza al Reino Unido y, en el fondo, tampoco es asumida hasta sus últimas consecuencias por Francia. Aunque la idea federal, como ha indicado P. Lamy, es una utopía movilizadora, la opinión pública de los dos países no está preparada para ello.

Igualmente destacable es la insuficiencia de la fórmula para enfrentar los grandes desafíos mundiales y las amenazas sobre nuestra seguridad que enuncia la Estrategia Europea de Seguridad adoptada, sobre la base del documento Solana, por el Consejo Europeo de Bruselas de diciembre de 2003. Insuficiencia porque aunque se trata de los Estados más representativos y poderosos en materia de defensa, su actuación aislada, al margen de los Tratados y, sobre todo, con el recelo del resto de Estados miembros, elimina su representatividad de la UE, su legitimidad para actuar en nombre de ésta frente a terceros y su capacidad, en estas condiciones, para generar una identidad europea de defensa.

La dificultad de la realización práctica de un directorio en materia de seguridad y defensa queda puesta de manifiesto en las actuaciones y declaraciones divergentes de los dirigentes de los tres países. Mientras que Francia y Alemania llegan a un acuerdo para proponer un plan sobre Oriente próximo, alternativo al presentado por los Estados Unidos, el Primer Ministro británico asegura a su homólogo italiano la inexistencia presente o futura de ningún directorio. Esto revela,